

St. Martin of Tours R.C Church *Our Lady of Lourdes Chapel*

RECTORY: 1288 HANCOCK ST. BROOKLYN, NY. 11221

TEL: (718) 443 - 8484

FAX: (718) 443 - 2968

smtollrectory@gmail.com



Our Lady of Lourdes CHAPEL



89 FURMAN AVE. BROOKLYN NY 11207 (718) 443-8484

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

*Monday - Friday * Lunes a Viernes*

9:00 AM - 5:00 PM

(Closed 12:00PM-1:00PM Cerrado)

Saturday - Sábado

9:00 AM - 2:00 PM

~ OUR MISSION ~

We are One Family of Faith in Jesus Christ. We are the merged faith community of St. Martin of Tours, founded in 1906, and Our Lady of Lourdes, found in 1872, both located in Bushwick, Brooklyn, NY. We are rooted in God's word and the teachings of the Roman Catholic Church; we value and celebrate our diversity, faith, hope and love in the Lord Jesus. It is our belief that the Holy Spirit guides us through the different moments of our parish life, and that the Blessed Mother of God assists us in this journey of faith.

~ NUESTRA MISION ~

Nosotros somos una Familia de Fe en Cristo Jesús. Somos una comunidad de fe conformada por las parroquias de San Martin de Tours, fundada en 1906, y Nuestra Señora de Lourdes, fundada en 1872. Nos encontramos ubicados en Bushwick, Brooklyn, NY. Nuestro fundamento es la Palabra de Dios, seguimos las enseñanzas de la Iglesia Católica Romana, valoramos y celebramos nuestra diversidad, fe, esperanza y amor en el Señor Jesús. Creemos que el Espíritu Santo nos guía a través de los diferentes momentos de nuestra vida parroquial, y que la Santísima Virgen María nos acompaña en éste caminar en la fe.

MISAS DIARIAS DE LA SEMANA WEEKDAYS MASS

ST. MARTIN OF TOURS

Lunes - Monday 7:00 PM Español

Martes - Tuesday 9:00 AM Bilingue

Miércoles - Wednesday 7:00 PM Español

Jueves - Thursday 9:00 AM Bilingue

Viernes - Friday 9:00 AM Bilingue

CONVENT OF MISSIONARIES

Jueves - Thursday 7:00 AM English

HORARIO DE MISA DOMINICAL

SUNDAY MASS SCHEDULE

Sábados - Saturday

6:30 PM Español San Martin de Tours

Domingo - Sunday

9:00 AM English St. Martin of Tours

10:30 AM Español San Martin de Tours

11:00 AM Bilingue Our Lady of Lourdes

12:00 PM Español San Martin de Tours

PASTORAL CLERGY: *Rev. Juan D. Ruiz, Administrator*
Rev. Pedro N. Ossa, Parochial Vicar
Rev. Lazaro Nuñez, Parochial Vicar
Rev. Frank Mann, Parochial Vicar
Deacon Alberto Cruz

PARISH TRUSTEES: *Richard Troche*
Veronica Goldon

ADMINISTRATIVE STAFF: *Leonelis Bencosme*
Janet Cruz
Tatiana Tarondo

Organist: *Felix Olivo*

CAMPAÑA CATOLICA ANUAL 2018

Cada año St. Martin of Tours R.C. Church y la Diócesis de Brooklyn se dedican a La Campaña Católica Anual, la cual sostiene programas católicos a través de Brooklyn y Queens, teniendo efecto en las vidas de innumerables personas y familias viviendo en nuestros vecindarios. La 2018 meta de St. Martin of Tours R.C. es \$38,119.00. En las siguientes semanas, todas las familias serán invitadas a participar en la campaña y en oración considere hacer un compromiso. Por favor únase a nosotros para responderles aquellos en Brooklyn y Queens que están en necesidad y apoyar la importante obra de nuestra diócesis con su compromiso. Animamos a todos mirar el breve Video de ACA 2018 en línea en: CFBQ.org/ACA Video

“A través de la Corresponsabilidad recibimos la gracia del Discipulado”

Curso de Biblia

Todos los Martes de 7pm-9pm y los Sábados de 4pm-5:30pm. Traer una biblia y cuaderno
El Curso inicia el 13 y el 17 de Marzo

NOVENA Y MISA EN HONOR AL DIVINO NIÑO

Viernes 6 de Abril desde la 6:00PM, comenzando con la exposición del Santísimo luego la Novena y la Santa Misa en honor al Divino Niño,

GRUPO DEL ROSARIO

Sábado 7 de Abril, a las 7:00AM, el grupo del Santo Rosario los invita a participar de la Santa Misa y el rezo del Santo Rosario,

ENCUENTRO DE MATRIMONIOS O PAREJAS

El viernes 13 de Abril a las 7:30 PM, tendremos un encuentro de Matrimonios o parejas, en el sotano de la Iglesia los interesados de contactar al Padre Ruiz.

PADRES DE LOS NIÑOS PRIMERA COMUNION

El Padre Ruiz quiere entrevistarse individualmente con todos los padres de los niños que van a recibir el Sacramento de la Primera Comunión el próximo mes de Mayo 2018. Por favor de llamar a la rectoría para hacer su cita.

“QUE ÉL HABÍA DE RESUCITAR DE ENTRE LOS MUERTOS”

Lectura del Evangelio de san Juan 20, 1-9

El primer día de la semana, María Magdalena fue al sepulcro al amanecer, cuando aún estaba oscuro, y vio la losa quitada del sepulcro.

Echó a correr y fue donde estaba Simón Pedro y el otro discípulo, a quien tanto quería Jesús, y les dijo:

—«Se han llevado del sepulcro al Señor y no sabemos dónde lo han puesto.»

Salieron Pedro y el otro discípulo camino del sepulcro. Los dos corrían juntos, pero el otro discípulo corría más que Pedro; se adelantó y llegó primero al sepulcro; y, asomándose, vio las vendas en el suelo; pero no entró.

Llegó también Simón Pedro detrás de él y entró en el sepulcro: vio la vendas en el suelo y el sudario con que le habían cubierto la cabeza, no por el suelo con las vendas, sino enrollado en un sitio aparte.

Entonces entró también el otro discípulo, el que había llegado primero al sepulcro; vio y creyó.

Pues hasta entonces no habían entendido la Escritura: que él había de resucitar

SABATINA

Sábado 7 de Abril a las 7:00PM
Más información llamar a Sarah Arista
(347) 907-0170



SEMINARIO VIDA EN EL ESPIRITU

El grupo Carismático invita a todos los feligreses de la parroquia a participar del Seminario Vida en el Espíritu, todos los Lunes a partir del 9 de Abril, comenzando con la Santa Misa a las 7:00PM

DONA TU AUTO Sociedad de San Vicente de Paul.
El dinero vuelve a tu parroquia local. Para cada automóvil, camion o camioneta, funcionando o no, la Sociedad devolverá a nuestra parroquia \$75/\$200 dólares por vehículo Viejo o descuidado que no esté usando,
llame al **(718)491-2525**

INTENCIONES

INTENCIONES DE MISA DEL SABADO Y DOMINGO SATURDAY AND SUNDAY MASS INTENTIONS

SATURDAY, March 31st 6:30 PM
✠ NO INTENTIONS

SUNDAY, April 1st 9:00 AM

✠ Marie T. Fouyolle ✠ Eugene M. Ayala Jr.

10:30 AM

✠ Remigio Castillo ✠ Francisco Herrera

12:00 PM

✠ Maxima Lantigua ✠ Rosa Valdez ✠ Aurelio Perez

OUR LADY OF LOURDES: 11:00 AM

✠ Thansgiving to God for Okama Mathilde

INTENTIONS

INTENCIONES DE MISA DE LA SEMANA MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

MONDAY, April 2nd 7:00 PM
✠ Por las almas del Pulgatorio

TUESDAY, April 3rd 9:00 AM
✠ Franklin Collado

WEDNESDAY, April 4th 7:00 PM
✠ Por las almas del Pulgatorio

THURSDAY, April 5th 9:00 PM
✠ Por las almas del Pulgatorio

FRIDAY, April 6th 9:00 PM
✠ Por las almas del Pulgatorio

DONACIONES

**SAN MARTIN DE TOURS
VELAS**
April 2018



En Acción de Gracias de:
Juan Agustín Torres

Donado por: Juan Torres

**OUR LADY OF LOURDES
HOST AND WINE**
April 2018



In loving Memory of
Fanny Louise Hall

Donated by: Jean Robinson

DONATIONS

**SAN MARTIN DE TOURS
VELAS**
April 2018



En Memoria de:

**Francisco Bombon
Angelita Chimbo**

Donado por: Rosa Bombon
Francisco Tacoaman

**SAN MARTIN DE TOURS
HOST AND WINE**
April 2018



In loving Memory of:

Marie T. Fouyolle
7 years in Heaven

Donated by: daughters
Flore Witherspoon &
Gabrielle Walls

MEDITACIÓN DEL PAPA FRANCISCO

Queridos hermanos , ¡Felices Pascuas! !”, “¡Cristo ha resucitado! ¡Está entre nosotros” . Es el gran día que hizo el Señor. Dejemos que esta experiencia, impresa en el Evangelio, se imprima también en nuestros corazones y se vea en nuestra vida. ¡! como el de María Magdalena, que lloró por la pérdida de su Señor y no creía a sus ojos viéndolo resucitado. Quien hace esta experiencia se convierte en testigo de la Resurrección. Entonces es capaz de llevar un “rayo” de la luz del Resucitado en las diversas situaciones: en las felices, y en las dolorosas, llevando serenidad y esperanza. También nos hará bien, , pensar en la alegría de María, la Madre de Jesús. Así como su dolor fue tan íntimo, tanto que le traspasó su alma, del mismo modo su alegría fue íntima y profunda, . Habiendo pasado, a través de la experiencia de la muerte y de la resurrección de su Hijo, viste, en la fe, como la expresión suprema del amor de Dios, y el corazón de María se ha convertido en una fuente de paz, de consuelo, de esperanza y de misericordia, la hemos contemplado como Madre de los dolores, pero, al mismo tiempo, como Madre llena de esperanza. Ella, la Madre de los discípulos, la Madre de la Iglesia . ¡Feliz y santa Pascua a todos,

POPE FRANCIS MEDITATION

Dear brothers, and sisters Happy Easter! !”, “Christ was resurrected! He is among us. " It is a great day that the Lord has made Let this experience, imprinted in the Gospel, be imprinted also in our hearts and be seen in our life! like that of Mary Magdalene, who wept for the loss of her Lord and did not believe in his eyes seeing him resurrected. Whoever makes this experience become a witness of the Resurrection. Then he is able to carry a "ray" of light of the Risen One in different situations: in the happy ones, and in the painful ones, bringing serenity and hope. It will also do us good to think about the joy of Mary, the Mother of Jesus. Just as his pain was so intimate, so much that it pierced his soul, in the same way his joy was intimate and profound,. Having passed, through the experience of death and resurrection of his Son, you saw, in faith, as the supreme expression of the love of God, and the heart of Mary has become a source of peace, of consolation , of hope and mercy, we have contemplated her as the Mother of sorrows, but, at the same time, as Mother full of hope. She, the Mother of the disciples, the Mother of the Church. Happy and Holy Easter to all,

"HE HAD TO RISE FROM THE DEAD"

GOSPEL JN 20:1-9

On the first day of the week,
 Mary of Magdalene came to the tomb early in the morning,
 while it was still dark, and saw the stone removed from the tomb.
 So she ran and went to Simon Peter and to the other disciple whom Jesus loved, and told them,
 "They have taken the Lord from the tomb, and we don't know where they put him."
 So Peter and the other disciple went out and came to the tomb.
 They both ran, but the other disciple ran faster than Peter and arrived at the tomb first; he bent down and saw the burial cloths there, but did not go in.
 When Simon Peter arrived after him, he went into the tomb and saw the burial cloths there, and the cloth that had covered his head, not with the burial cloths but rolled up in a separate place.
 Then the other disciple also went in, the one who had arrived at the tomb first, and he saw and believed.
 For they did not yet understand the Scripture that he had to rise from the dead.



DONATE YOUR AUTO

Society of St. Vincent de Paul.
 Money goes back to your local parish.
 For each car, truck or van, running or not, the Society of St. Vincent de Paul will give back to our parish \$75/\$200 per vehicle. If you, a family member, or friend have an old or neglected vehicle that is not being used, please call **(718) 491-2525**
SVDPAUTO-BROOKLYN-QUEENS.ORG
SVDPAUTO@GMAIL.COM
 IRS TAX DEDUCTION,
 FREE TOWING ANY CONDITION
 THANK YOU FOR YOUR PARTICIPATION

ANNUAL CATHOLIC APPEAL

Each year St. Martin of Tours R.C. Church and the Diocese of Brooklyn engage in the Annual Catholic Appeal which supports Catholic programs throughout Brooklyn and Queens and effects the lives of countless individuals and families living in our neighborhoods. The 2018 goal at St. Martin of Tours R.C. Church is \$38,119.00. In the coming weeks, every family will be invited to participate in this appeal and prayerfully consider a pledge. Please join with us to respond to those in Brooklyn and Queens who are in need. Thank you and God bless you.
 We encourage all to watch the brief 2018 ACA Video online at:
[CFBQ.org/ACA Video](http://CFBQ.org/ACA%20Video)

"Our good deeds are manifested through the practice of Diocesan Stewardship"

PARENTS OF THE CHILDREN FIRST COMMUNION

Father Ruiz wants to meet individually with all the parents of the children who will receive the Sacrament of First Communion in May 2018. Please call the rectory to make your appointment.

PARISH REGISTRATION

It is important to register as a member of the parish

EXPOCISION DEL SANTISIMO
Horario

Lunes 6:00PM-7:00PM
Martes 9:00AM-12:00PM
Miercoles 6:00PM- 7:00PM
Jueves 9:00AM-12:00PM
Viernes 9:00AM-12:00PM



GENERATIONS OF FAITH CAMPAIGN

Please keep faithful to the pledge that you made. Your generosity in fulfilling your commitment will secure the future of our parish communities, keep promises made to the retired and infirmed priest and support our next generations of Catholics, our Youth.

BAUTISMOS

Para información de más fechas y arreglos, por favor llame o venga a la oficina parroquial.

BAPTISM

Pease call or come to the rectory for information and dates.

RECONCILIACION: (CONFESIONES)

San Martin de Tours: Sábado 5:00 PM a 5:45 PM
Our Lady of Lourdes: Domingo antes y después de Misa de 11:00 AM

RECONCILIATION: (CONFESSIONS)

St. Martin of Tours: Saturday 5:00 PM to 5:45 PM
Our Lady of Lourdes: Sunday before and after the 11:00 AM Mass

MATRIMONIO

Los arreglos deben de hacerse con el sacerdote por lo menos seis meses de anticipación, Llame a la Rectoria para hacer una cita.

HOLY MATRIMONY

Arrangements should be made at least six months in advance. Please call the rectory for an appointment.

UNCION DE LOS ENFERMOS

La unción de los enfermos se celebra cuando sea requerido.

ANOINTING OF THE SICK

Anointing of the sick is celebrated upon request.

MISAS DE CUERPO PRESENTE: (Funerales) : Los arreglos se hacen entre la casa funeraria y la rectoria de la Iglesia.

FUNERAL MASS: Arrangements are made between the funeral home and the rectory.

OFERTORIO • OFFERTORY

OFERTORIO MARZO 24 Y MARZO 25 2018

SAN MARTIN DE TOURS

SABADO/SATURDAY ❖	6:30PM \$	556.00
DOMINGO/SUNDAY ❖	9:00AM \$	1,174.00
	10:30AM..... \$	2,314.00
	12:00PM..... \$	1,914.00
F.F.P ❖ \$	571.00
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES:	11:00AM... \$	474.00



OFFERTORY MARCH 24TH and MARCH 25th 2018

SAINT MARTIN OF TOURS

GRUPO CARISMATICO - CHARISMATIC GROUP

LIDER - LEADER: **BLASINA ADAMES 347-406-9596**
 SE REUNEN LOS LUNES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7PM

GRUPO CURSILLISTAS

LIDER - LEADER: **CRUCITO FLORES**
 SE REUNEN TODOS LOS MIERCOLES DESPUES DE LA MISA DE LAS 7:00 PM

GRUPO DEL DIVINO NIÑO - THE DIVINE CHILD GROUP

LIDER - LEADER: **MAGDALENA VARGAS (917) 880-8324**
 EL PRIMER VIERNES DEL MES A LAS 7:00 PM
 THE FIRTS FRIDAY OF THE MONTH AT 7:00 PM

GRUPO DE JORNADISTAS - JORNADAS GROUP

LIDER - LEADER: **MARIA ELENA CRUZ**
 SE REUNEN TODOS LOS VIERNES DESDE LAS 6:30 PM A 8:30 PM
 MEETS EVERY FRIDAY FROM 6:30 PM TO 8:30 PM

GRUPO DE LECTORES Y MINISTROS - LECTORS & MINISTERS

LIDER - LEADER: **PHILLIP RODRIGUEZ (917) 484-1066**
 EL LIDER ANUNCIARA CON ANTICIPACION LA FECHA DE REUNION.
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING

GRUPO DE MATRIMONIOS - MARRIAGES GROUP

SE REUNEN SEGUNDO VIERNES DE CADA MES A LAS 7:30PM
 MEETS SECOND FRIDAY OF THE MONTH AT 7:30PM.

GRUPO DEL SANTO ROSARIO - HOLY ROSARY GROUP

LIDER - LEADER: **GERMAN PERALTA**
 EL PRIMER SABADO DE CADA MES A LAS 7:00 AM

GRUPO LEVANTATE - ARISE GROUP

LIDER - LEADER: **PADRE LAZARO NUÑEZ**
 EL LIDER ANUNCIA CON ANTICIPACION EL DIA DE REUNION.
 THE LEADER ANNOUNCES IN ADVANCED THE DATE OF MEETING.

GRUPO MORENITA GUADALUPANA - MORENITA GUADALUPANA GROUP

LIDER - LEADER: **CECILIA FLORES (347) 622-3484**
 EL ULTIMO SABADO DEL MES A LAS 5:00 PM

GRUPO SAGRADO CORAZON DE JESUS - SACRED HEART OF JESUS

LIDER - LEADER: **LYDIA RIVERA**
 SE REUNEN EL 1ER DOMINGO DEL MES DESPUES DE MISA DE LAS 10:30 AM

GRUPO SANTO NOMBRE - HOLY NAME GROUP

LIDER - LEADER: **HECTOR RODRIGUEZ (917) 880-6582**
 SE REUNEN EL 2do DOMINGO DEL MES DESPUES DE LA MISA DE LAS 10:30 AM

OUR LADY OF LOURDES

GRUPO DEL SAGRADO CORAZON DE MARIA - SACRED HEART OF MARY

LIDER - LEADER: **OLGA BAEZ**
 SE REUNEN EL TERCER DOMINGO DEL MES.
 MEETS THE THIRD SUNDAY OF THE MONTH

GRUPO DAMAS AUXILIARES - LADIES AUXILIARY GROUP

LIDER - LEADER: **LOUISE BYNOE (718) 452-2033**
 MEETS THE SECOND SUNDAY OF THE MONTH AFTER 11 AM MASS